

**SV ARBETSBOCK**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO ARBEIDSBUKK

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA ARBEJDSBUK

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL KOZIOŁ ROBOCZY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WORK TRESTLE

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE ARBEITSBOCK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI TYÖPUKKI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR TRÉTEAU DE TRAVAIL

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL SCHRAAG

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

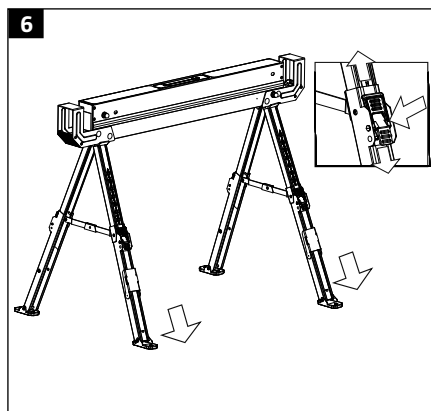
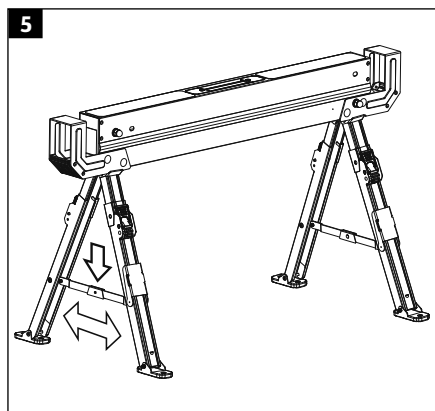
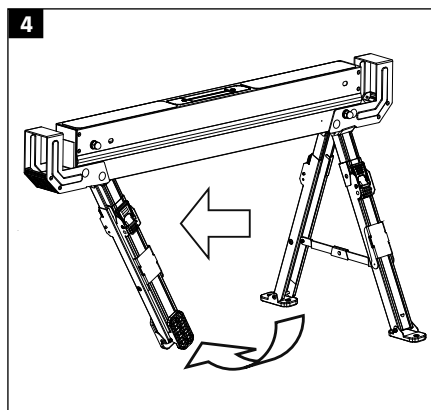
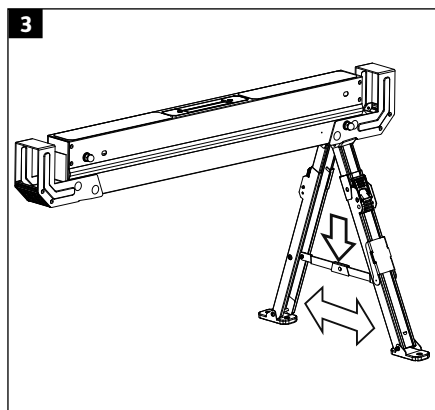
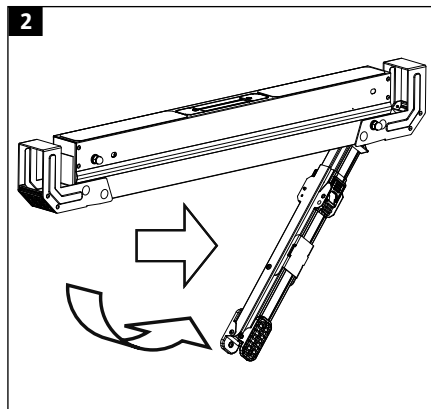
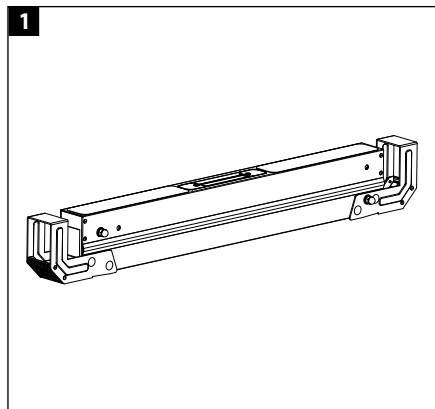
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

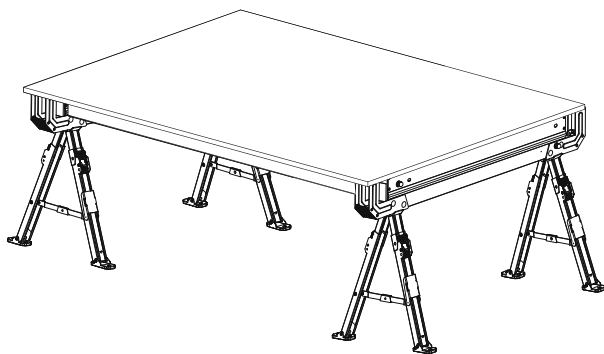
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com





SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före montering och användning och spara dem för framtida behov.

- Använd korrekt lyfteknik vid lyft av produkten, för att undvika personskada.
- Använd produkten endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Placera produkten på plant, stabilt underlag, som är torrt och fritt från skräp och främmande föremål.
- Kontrollera att produktens fyra ben vilar stadigt mot underlaget. Om produkten inte står jämnt och stadigt finns risk att last som placeras på den faller av, vilket medför risk för dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Överskrid aldrig högsta tillåtna belastning för produkten. Överbelastning kan göra att produkten går sönder, vilket medför risk för dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Stapla aldrig flera produkter på varandra för att få högre arbetshöjd.

VIKTIGT!

- **Största tillåtna last är 590 kg, jämnt fördelade på produkten. Kliv eller stå inte på produkten.**
- **Jämnt fördelad last.**
 - **Största tillåtna last, jämnt fördelad över produktens toppskena, gäller för en produkt.**
 - **Detta är den största last som kan appliceras på denna produkt, vilket anges på klistermärken på produkten och i anvisningarna. Jämnt fördelad last innebär att lastens hela vikt är jämnt fördelad över toppskenan. Två likadana produkter kan bära två gånger denna vikt. En lastpall eller liknande, som väger högst två gånger den tillåtna lasten, kan alltså bäras upp av två av dessa produkter.**

VARNING!

- **Läs alla anvisningar noga före användning, för att minimera risken för personskada.**
- **Produktens ben måste låsas i utfällt läge.**
- **Stå inte på produkten.**
- **Överbelasta inte produkten. Max. last är 590 kg.**
- **Använd produkten endast på plant, torrt, hårt och horisontellt underlag.**

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	590 kg
Höpfällt mått	108,8 x 9,5 x 14 cm
Mått	B108,8 x H61,5-81,7 x 44,5 cm
8 Olika höjder att ställa in benen	61,5-81,7cm
Vikt	9,6 kg

MONTERING

1. Hopfäld arbetsbock.

BILD 1

2. Tryck in låsspärren och fäll ut benen så att toppskenan vilar på stödplattorna (45 x 90 mm).

BILD 2

3. Dra isär benen och tryck ned tvärstaget tills det är helt rakt.

BILD 3

4. Tryck in låsspärren och fäll ut benen så att toppskenan vilar på stödplattorna (45 x 90 mm).

BILD 4

5. Dra isär benen och tryck ned tvärstaget tills det är helt rakt.

BILD 5

6. Benen kan justeras i steg om 25 mm. För att förlänga benen, dra benen utåt tills spärren går i ingrepp i önskat läge. För att göra benen kortare, tryck in spärren, dra ut benet något och tryck sedan in det.

BILD 6

7. Två korrekt utfällda och monterade arbetsbollar kan användas som stöd för ett arbetsbord som bär upp till 1180 kg.

BILD 7**HOPFÄLLNING**

1. Fäll ihop arbetsbollar genom att upprepa steg fem till och med två. Börja med det sist utfällda benet.
2. Kontrollera att låsspärren gått i ingrepp och låser benen i hopfällt läge.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før montering og bruk, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

- Bruk riktig løfteteknikk når du skal løfte produktet for å unngå personskade.
- Produktet skal kun brukes i dagslys eller god kunstig belysning.
- Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag som er tørt og fritt for skrot og fremmedobjekter.
- Kontroller at produktets fire ben står stødig mot underlaget. Hvis produktet ikke står jevnt og stødig, er det fare for at last som plasseres på det, faller av, noe som medfører risiko for dødsfall, alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
- Overskrid aldri høyeste tillatte belastning for produktet. Overbelastning kan føre til at produktet går i stykker, noe som medfører fare for dødsfall, alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
- Stable aldri flere produkter oppå hverandre for å heve arbeidshøyden.

VIKTIG!

- **Største tillatte last er 590 kg, jevnt fordelt på produktet. Ikke klatre eller stå på produktet.**
- **Jevnt fordelt last.**
 - **Største tillatte last, jevnt fordelt over produktets toppskinne, gjelder for ett produkt.**
 - **Dette er den største lasten som kan påføres på produktet, noe som angis på klistremerket på produktet og i anvisningene. Jevnt fordelt last innebærer at lastens hele vekt er jevnt fordelt over toppskinnen. To likedanne produkter kan bære to ganger denne vekten. En lastpall eller lignende, som veier maks. to ganger den tillatte lasten, kan altså bæres av to av disse produktene.**

ADVARSEL!

- **Les alle anvisninger grundig før bruk, for å minimere faren for personskade.**
- **Produktets ben må låses i utfelt tilstand.**
- **Ikke stå på produktet.**
- **Produktet må ikke overbelastes. Maks. last er 590 kg.**
- **Produktet skal kun brukes på jevnt, stabilt, hardt og vannrett underlag.**

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	590 kg
Mål sammenslått	108,8 x 9,5 x 14 cm
Mål	B108,8 x H61,5-81,7 x 44,5 cm
8 ulike høyder å stille bena i	61,5-81,7 cm
Vekt	9,6 kg

MONTERING

1. Sammenlagt arbeidsbukk.

BILDE 1

2. Trykk inn låsesperren og fell ut bena slik at toppskinnen hviler på støtteplatene (45 x 90 mm).

BILDE 2

3. Trekk bena fra hverandre og trykk ned tverrstaget til det er helt rett.

BILDE 3

4. Trykk inn låsesperren og fell ut bena slik at toppskinnen hviler på støtteplatene (45 x 90 mm).

BILDE 4

5. Trekk bena fra hverandre og trykk ned tverrstaget til det er helt rett.

BILDE 5

6. Bena kan justeres i trinn på 25 mm. For å forlenge bena drar du dem ut til sperren går i inngrep i ønsket posisjon. For å gjøre bena kortere, trykker du inn sperren, drar ut bena noe og trykker det deretter inn.

BILDE 6

7. To riktig utfelte og monterte arbeidsbukker kan brukes som støtte for et arbeidsbord som bærer opptil 1180 kg.

BILDE 7**SAMMENLEGGING**

1. Fell sammen arbeidsbukken ved å følge instruksjonene over i omvendt rekkefølge fra trinn fem til og med trinn to. Begynn med benet som du felte ut sist.
2. Kontroller at låsesperren går i inngrep og låser bena i sammenfelt modus.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Læs denne betjeningsvejledning nøje før brug, og gem den til senere brug.

- Brug korrekte løfteteknikker, når du løfter produktet, for at undgå personskade.
- Brug kun produktet i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Placer produktet på en plan, stabil overflade, der er tør og fri for snavs og fremmedlegemer.
- Kontroller, at produktets fire ben står fast på underlaget. Hvis produktet ikke står plant og stabilt, er der risiko for, at belastninger, der placeres på det, falder ned, hvilket medfører risiko for død, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Overskrid aldrig den maksimalt tilladte belastning for produktet. Overbelastning kan få produktet til at gå i stykker og medføre risiko for død, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Stå aldrig flere produkter oven på hinanden for at få en højere arbejds højde.

VIGTIGT!

- **Den maksimalt tilladte belastning er 590 kg jævnt fordelt på produktet. Undlad at træde eller stå på produktet.**
- **Jævnt fordelt belastning.**
 - Den maksimalt tilladte belastning, jævnt fordelt over produktets øverste skinne, gælder for et produkt.
 - Dette er den maksimale belastning, der kan påføres dette produkt, som angivet på klistermærker på produktet og i instruktionerne. Jævnt fordelt belastning betyder, at hele belastningens vægt er jævnt fordelt over den øverste skinne. To identiske produkter kan bære dobbelt så meget vægt. En palle eller lignende, der ikke vejer mere end det dobbelte af den tilladte belastning, kan derfor understøttes af to af disse produkter.

ADVARSEL!

- **Læs alle instruktioner omhyggeligt før brug for at minimere risikoen for skader.**
- **Produktets ben skal være låst i udstrakt position.**
- **Stå ikke på produktet.**
- **Undgå at overbelaste produktet. Maks. belastning er 590 kg.**
- **Brug kun produktet på plane, tørre, hårde og vandrette overflader.**

SYMBOLER



Læs betjeningsvejledningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	590 kg
Dimensioner i sammenklappet tilstand	108,8 x 9,5 x 14 cm
Mål	B108,8 x H61,5-81,7 x 44,5 cm
8 forskellige højder at indstille benene på	61,5-81,7cm
Vægt	9,6 kg

MONTERING

1. Foldet arbejdsbord.

FIGUR 1

2. Tryk på låsen, og fold benene ud, så den øverste skinne hviler på støttepladerne (45 x 90 mm).

FIGUR 2

3. Træk benene fra hinanden, og skub tværstangen ned, indtil den er helt lige.

FIGUR 3

4. Tryk på låsen, og fold benene ud, så den øverste skinne hviler på støttepladerne (45 x 90 mm).

FIGUR 4

5. Træk benene fra hinanden, og skub tværstangen ned, indtil den er helt lige.

FIGUR 5

6. Benene kan justeres i trin på 25 mm. For at forlænge benene skal du trække benene udad, indtil låsen går i indgreb i den ønskede position. For at gøre benene kortere skal du skubbe låsen ind, trække benet lidt ud og derefter skubbe det ind.

FIGUR 6

7. To korrekt udstrakte og monterede arbejdsbukke kan bruges til at understøtte et arbejdsbord, der kan bære op til 1180 kg.

FIGUR 7**SAMMENFOLDNING**

1. Fold arbejdsbordet ved at gentage trin fem til og med to. Start med det sidst udfoldede ben.
2. Kontroller, at låse er gået i indgreb og låser benene i sammenfoldet position.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed montażem i użyciem uważnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku.

- Zawsze używaj prawidłowych technik podnoszenia produktu, aby uniknąć obrażeń ciała.
- Używaj produktu wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym i suchym podłożu bez zanieczyszczeń i obcych przedmiotów.
- Upewnij się, że cztery nogi produktu opierają się stabilnie o podłoże. Jeśli produkt nie stoi równo i stabilnie, istnieje ryzyko, że ładunek założony na produkt spadnie – ryzyko śmierci, ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnego maksymalnego obciążenia produktu. Przeciążenie produktu może spowodować jego usterkę, co stwarza ryzyko śmierci, ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nigdy nie ustawiaj na sobie kilku produktów, aby uzyskać większą wysokość roboczą.

WAŻNE!

- **Maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 590 kg. Ciężar musi być równo rozłożony na produkcie. Nie wspinaj się na produkt ani nie stawaj na nim.**
- **Równo rozłożone obciążenie.**
 - Obowiązuje maksymalne dozwolone obciążenie – równo rozłożone na szynie górnej produktu.
 - Jest to maksymalny ciężar, jaki można umieścić na produkcie (informacja znajduje się na naklejce na produkcie i w instrukcji). Równe rozłożenie obciążenia oznacza, że całkowity ciężar obciążenia jest równo rozłożony na szynie górnej.

Dwa podobne produkty wytrzymają dwukrotność obciążenia. Element typu paleta lub podobny przedmiot, którego masa wynosi maksymalnie dwukrotność dozwolonego obciążenia, może być zatem umieszczany na dwóch tego typu produktach.

OSTRZEŻENIE!

- **Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją, aby zminimalizować ryzyko wypadku.**
- **Nogi produktu należy zablokować w położeniu rozłożonym.**
- **Nie stawaj na produkcie.**
- **Nie przeciążaj produktu. Maksymalne obciążenie to 590 kg.**
- **Używaj produktu wyłącznie na płaskim, suchym, twardym i poziomym podłożu.**

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	590 kg
Wymiary po złożeniu	108,8 x 9,5 x 14 cm
Wymiary Szer.	108,8 x wys. 61,5–81,7 x 44,5 cm
Możliwość ustawienia nóg na 8 wysokościach	61,5–81,7 cm
Masa	9,6 kg

MONTAŻ

1. Złożony koziół roboczy.

RYS. 1

2. Naciśnij blokadę i rozłóż nogi tak, aby górna szyna znalazła się na płytach podporowych (45 x 90 mm).

RYS. 2

3. Rozłóż nogi i wciśnij poprzeczkę, aż będzie całkowicie prosta.

RYS. 3

4. Naciśnij blokadę i rozłóż nogi tak, aby górna szyna znalazła się na płytach podporowych (45 x 90 mm).

RYS. 4

5. Rozłóż nogi i wciśnij poprzeczkę, aż będzie całkowicie prosta.

RYS. 5

6. Nogi można regulować stopniowo co 25 mm. Aby wydłużyć nogi, pociągnij je na zewnątrz, aż blokada zatrzasknie się w wybranym położeniu. Aby skrócić nogi, wciśnij blokadę, wyciągnij lekko nogę, a następnie wciśnij ją.

RYS. 6

7. Dwa poprawnie rozłożone i zamontowane koźły robocze mogą być używane jako podpora stołu roboczego o maksymalnym obciążeniu 1180 kg.

RYS. 7**SKŁADANIE**

1. Złóż koźół roboczy, powtarzając kroki od piątego do drugiego włącznie. Zaczynij od ostatnio rozłożonej nogi.
2. Upewnij się, że blokada się zatrzasknęła i zablokowała nogi w położeniu złożonym.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before assembly and use, and save them for future reference.

- Use the correct lifting technique when lifting the product to avoid personal injury.
- Only use the product in daylight, or in good artificial lighting.
- Place the product on a dry, level and stable surface, free from debris and foreign objects.
- Check that the four legs rest firmly on the underlying surface. If the product does not stand upright there is risk of the load put on it falling off, which could result in a fatal or serious personal injury, and/or material damage.
- Never exceed the maximum permitted load. Overloading can break the product and result in a risk of fatal or serious personal injury and/or material damage.
- Do not stack several products on top of each other to get a higher working height.

IMPORTANT:

- **The maximum permitted uniform load is 590 kg. Do not step or stand on the product.**
- **Uniformly distributed load.**
 - **The maximum permitted uniform load on the top rail applies to one product.**
 - **This is the maximum load that can be applied on this product as indicated on the stickers and in the instructions. A uniformly distributed load means that the full weight of the load is evenly distributed over the top rail. Two identical products can support twice this load. A pallet, or the equivalent, that weighs up to twice the permitted load can in other words be supported by two of these products.**

WARNING!

- **Read all the instructions carefully before use, to minimise the risk of personal injury.**
- **Lock the product legs in their extended position.**
- **Do not stand on the product.**
- **Do not overload the product. The maximum load is 590 kg.**
- **Only use the product on a level, dry and hard surface.**

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Max load	590 kg
Size, folded	108.8 x 9.5 x 14 cm
Size	W108.8 x H61.5-81.7 x 44.5 cm
8 heights to adjust the legs	61.5-81.7 cm
Weight	9.6 kg

ASSEMBLY

1. Folded work trestle.

FIG. 1

2. Press the catch to unfold the legs so that the top rail rests on the support plates (45 x 90 mm).

FIG. 2

3. Pull the legs apart and press down the crossbar until it is straight.

FIG. 3

4. Press the catch to unfold the legs so that the top rail rests on the support plates (45 x 90 mm).

FIG. 4

5. Pull the legs apart and press down the crossbar until it is straight.

FIG. 5

6. The legs can be adjusted in steps of 25 mm. To extend the legs, pull them out until the catch locks in the required position. To make the legs shorter, press the catch and pull out the leg a little and then press it in.

FIG. 6

7. Two correctly unfolded and assembled work trestles can be used to support a work table that can support up to 1180 kg.

FIG. 7**FOLDING**

1. Fold the work trestle together by repeating steps five to two. Start with the last unfolded leg.
2. Check that the catches engage and lock the legs in folded position.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Hinweise vor der Montage aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

- Beim Anheben des Produkts ist auf die korrekte Hebetechnik zu achten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Produkt darf nur bei ausreichend Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwendet werden.
- Produkt auf einer waagerechten, stabilen Fläche aufstellen. Die Fläche muss trocken und frei von Schmutz und Fremdkörpern sein.
- Prüfen, ob die vier Beine des Produkts fest auf dem Boden stehen. Wenn das Produkt nicht waagrecht und stabil steht, besteht die Gefahr, dass die darauf stehende Last herunterfällt, was Tod, schwere Verletzungen und/oder Sachschaden zur Folge haben kann.
- Niemals die höchste, zulässige Belastung für das Produkt überschreiten. Eine Überlastung kann dazu führen, dass das Produkt Schaden nimmt, was Lebensgefahr, schwere Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Niemals mehrere Produkte übereinander stapeln, um eine höhere Arbeitshöhe zu erreichen.

WICHTIG!

- **Die maximal zulässige Belastung beträgt 590 kg, gleichmäßig auf das Produkt verteilt. Nicht auf dem Produkt herumklettern oder stehen.**
- **Die Last muss gleichmäßig verteilt werden.**
 - **Für ein Produkt gilt die maximal zulässige Last, die gleichmäßig über die Oberschiene des Produkts verteilt wird.**

- **Dies ist die größte Last, die auf dieses Produkt ausgeübt werden kann. Sie ist auf den Aufklebern am Produkt und in der Anleitung angegeben. Gleichmäßig verteilte Last bedeutet, dass das gesamte Gewicht der Last gleichmäßig auf die Oberschiene verteilt wird. Zwei ähnliche Produkte können das doppelte Gewicht tragen. Eine Palette oder dergleichen, die nicht mehr als das Doppelte der zulässigen Last wiegt, kann somit von zwei dieser Produkte getragen werden.**

WARNUNG!

- **Zur Vermeidung von Personenschäden vor der Verwendung sorgfältig alle Anweisungen durchlesen.**
- **Die Beine des Produkts müssen in der ausgeklappten Position arretiert werden.**
- **Stellen Sie sich niemals auf das Produkt.**
- **Das Produkt nicht überlasten. Die maximal zulässige Last beträgt 590 kg.**
- **Das Produkt nur auf einem stabilen und ebenen Untergrund verwenden.**

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	590 kg
Maß (zusammengeklappt)	108,8 x 9,5 x 14 cm
Maße	B108,8 x H61,5–81,7 x 44,5 cm
8 verschiedene Höhen zum Einstellen der Beine	61,5–81,7cm
Gewicht	9,6 kg

MONTAGE

1. Eingeklappter Arbeitsbock.

ABB. 1

2. Die Verriegelung drücken und die Beine so ausklappen, dass die Oberschiene auf den Auflageplatten (45 x 90 mm) aufliegt.

ABB. 2

3. Die Beine auseinander ziehen und die Querstange nach unten drücken, bis sie ganz gerade ist.

ABB. 3

4. Die Verriegelung drücken und die Beine so ausklappen, dass die Oberschiene auf den Auflageplatten (45 x 90 mm) aufliegt.

ABB. 4

5. Die Beine auseinander ziehen und die Querstange nach unten drücken, bis sie ganz gerade ist.

ABB. 5

6. Die Beine lassen sich in 25 mm Schritten verstellen. Zum Ausfahren der Beine die Beine nach außen ziehen, bis die Verriegelung in der gewünschten Position einrastet. Um die Beine zu verkürzen, die Verriegelung eindrücken, das Bein etwas herausziehen und es dann hineindrücken.

ABB. 6

7. Zwei richtig ausgeklappte und montierte Arbeitsböcke können als Stütze für einen bis zu 1180 kg belastbaren Arbeitstisch verwendet werden.

ABB. 7

EINKLAPPEN

1. Der Arbeitsbock lässt sich einklappen, indem die Schritte fünf bis zwei befolgt werden. Mit dem zuletzt ausgeklappten Bein beginnen.
2. Prüfen, ob die Verriegelung eingerastet ist und die Beine in der eingeklappten Position verriegelt sind.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Käytä oikeaa nostotekniikkaa tuotetta nostettaessa, jotta vältät henkilövahingot.
- Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle, joka on kuiva ja jossa ei ole roskia tai vieraita esineitä.
- Varmista, että tuotteen kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti maassa. Jos tuote ei ole tasainen ja vakaa, on olemassa vaara, että sen päälle asetetut kuormat putoavat, mikä voi aiheuttaa kuoleman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon.
- Älä koskaan ylitä tuotteen suurinta sallittua kuormitusta. Ylikuormitus voi aiheuttaa tuotteen vikaantumisen, mikä voi aiheuttaa kuoleman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon.
- Älä koskaan pinota useita tuotteita päällekkäin saadaksesi korkeamman työskentelykorkeuden.

TÄRKEÄÄ!

- **Suurin sallittu kuormitus on 590 kg jakautuneena tasaisesti tuotteelle. Älä kiipeä tai seiso tuotteen päällä.**
- **Tasaisesti jaettu kuorma.**
 - Suurin sallittu kuorma jaettuna tasaisesti tuotteen yläkiskolle koskee yhtä tuotetta.
 - Tämä on suurin kuorma, joka tähän tuotteeseen voidaan kohdistaa, kuten tuotteessa olevissa tarroissa ja käyttöohjeissa on ilmoitettu. Tasaisesti jakautunut kuorma tarkoittaa, että kuorman koko paino jakautuu tasaisesti

yläkiskolle. Kaksi samanlaista tuotetta voi kantaa kaksi kertaa tämän painon. Näin ollen kaksi tällaista tuotetta voi kantaa kuormalavaa tai vastaavaa, joka painaa enintään kaksi kertaa sallitun kuorman verran.

VAROITUS!

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä henkilövahinkojen riskin minimoimiseksi.
- Tuotteen jalkojen on oltava lukittuina ulosvedetyssä asennossa.
- Älä seiso tuotteen päällä.
- Älä ylikuormita tuotetta. Maks. kuormitus on 590 kg.
- Käytä tuotetta vain tasaisella, kuivalla, kovalla ja pitävällä alustalla.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	590 kg
Kokoontaitettuna mitat	108,8 x 9,5 x 14 cm
Mitat	108,8 x 61,5–81,7 x 44,5 cm
8 eri jalkojen korkeutta	61,5–81,7 cm
Paino	9,6 kg

ASENNUS

1. Kokoontaitettu työpukki.

KUVA 1

2. Työnnä lukituslappi sisään ja taita jalat ulos niin, että yläkisko lepää tukilevyjen (45 x 90 mm) päällä.

KUVA 2

3. Vedä jalat erilleen ja työnnä poikkitukea alaspäin, kunnes se on täysin suorassa.

KUVA 3

4. Työnnä lukitussalpa sisään ja taita jalat ulos niin, että yläkisko lepää tukilevyjen (45 x 90 mm) päällä.

KUVA 4

5. Vedä jalat erilleen ja työnnä poikkitukea alaspäin, kunnes se on täysin suorassa.

KUVA 5

6. Jalkoja voidaan säätää 25 mm:n askelin. Jalkojen pidentämiseksi vedä jalkoja ulospäin, kunnes salpa kytkeytyy haluttuun asentoon. Jos haluat lyhentää jalkoja, paina salpa sisään, vedä jalkaa hieman ulos ja työnnä se sitten sisään.

KUVA 6

7. Kahta oikein aukitaitettua ja koottua työpukkia voidaan käyttää tukemaan työpöytää, joka voi kantaa jopa 1180 kg.

KUVA 7**KOKOONTAITTAMINEN**

1. Taita työpukki kokoon toistamalla vaiheet viisi-kaksi. Aloita viimeksi aukitaitetusta jalasta.
2. Tarkista, että salpa on kytkeytynyt ja lukitsee jalat taitettuun asentoon.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les présentes instructions avant l'assemblage et l'utilisation, et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.

- Utilisez une technique de levage correcte lorsque vous soulevez le produit, pour éviter toute blessure.
- Utilisez uniquement le produit à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Placez le produit sur une surface plane, stable, sèche et dépourvue de débris ou autres objets étrangers.
- Assurez-vous que les quatre pieds du produit reposent fermement sur la surface. Si le produit n'est pas stable, toute charge posée dessus risque de tomber, ce qui induit des risques d'accident mortel, de blessures corporelles graves et/ou de dégâts matériels.
- Ne dépassez jamais la charge admissible maximale du produit. Toute surcharge risque de casser le produit, ce qui induit des risques d'accident mortel, de blessures corporelles graves et/ou de dégâts matériels.
- N'empilez pas plusieurs exemplaires du produit pour obtenir une surface de travail plus haute.

IMPORTANT !

- **La charge maximale admissible est de 590 kg, uniformément répartis sur le produit. Ne grimpez ou ne vous tenez pas debout sur le produit.**
- **Répartissez le poids uniformément.**
 - **La charge maximale admissible, répartie uniformément sur le rail supérieur du produit, n'est valable que pour un seul produit.**
 - **Il s'agit de la charge maximale pouvant être appliquée à ce produit, comme indiqué sur les autocollants présents sur le produit**

et dans les instructions. La répartition uniforme de la charge signifie que tout le poids de la charge doit être uniformément réparti sur le rail supérieur. Deux exemplaires identiques de ce produit peuvent soutenir le double de cette charge. Ainsi, deux exemplaires de ce produit peuvent soutenir une palette ou un objet similaire pesant jusqu'à deux fois la charge maximale.

ATTENTION !

- **Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation, pour réduire à un minimum les risques de blessures.**
- **Verrouillez les pieds du produit lorsque vous les dépliez.**
- **Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.**
- **Ne surchargez pas le produit. La charge maximale est de 590 kg.**
- **Utilisez le produit uniquement sur une surface plane, sèche, ferme et horizontale.**

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maximale	590 kg
Dimensions (plié)	108,8 x 9,5 x 14 cm
Dimensions	108,8 x 61,5-81,7 x 44,5 cm (largeur/hauteur/longueur)
8 hauteurs possibles pour les pieds	61,5 à 81,7 cm
Poids	9,6 kg

MONTAGE

1. Tréteau plié

FIG. 1

2. Appuyez sur le loquet de déverrouillage et dépliez les pieds afin que le rail supérieur repose sur les plaques de support (45 x 90 mm).

FIG. 2

3. Séparez les pieds et appuyez sur la barre transversale jusqu'à ce qu'elle soit complètement droite.

FIG. 3

4. Appuyez sur le loquet de déverrouillage et dépliez les pieds afin que le rail supérieur repose sur les plaques de support (45 x 90 mm).

FIG. 4

5. Séparez les pieds et appuyez sur la barre transversale jusqu'à ce qu'elle soit complètement droite.

FIG. 5

6. Les pieds peuvent être ajustés par incréments de 25 mm. Pour allonger les pieds, tirez dessus jusqu'à ce que le loquet s'arrête sur la position souhaitée. Pour raccourcir les pieds, appuyez sur le loquet, tirez un peu sur le pied puis repoussez-le.

FIG. 6

7. Deux tréteaux correctement dépliés et assemblés peuvent soutenir une surface de travail et une charge s'élevant jusqu'à 1 180 kg.

FIG. 7

PLIAGE

1. Pour replier le tréteau, répétez les étapes 5 à 2. Commencez par le pied déplié en dernier.
2. Vérifiez que les loquets soient bien engagés et immobilisent les pieds en position pliée.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze instructies voor montage en gebruik aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

- Gebruik correcte tiltechnieken bij het optillen van het product om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond, die droog is, niet vuil is en vrij is van vreemde voorwerpen.
- Controleer of de vier poten van het product stevig op de ondergrond rusten. Als het product niet waterpas en stevig staat, is het mogelijk dat de last die op het product is geplaatst valt. Dit kan leiden tot overlijden, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Overschrijd nooit de maximaal toelaatbare belasting voor het product. Overbelasting kan ervoor zorgen dat het product kapot gaat, wat een risico op overlijden, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade met zich meebrengt.
- Stapel nooit meerdere producten op elkaar voor een grotere werkhoogte.

BELANGRIJK!

- **De maximaal toegestane belasting is 590 kg, gelijkmatig verdeeld op het product. Stap of sta niet op het product.**
- **Gelijkmatig verdeelde belasting.**
 - **De maximaal toegestane last, gelijkmatig verdeeld over de top rails van het product, geldt voor één product.**
 - **Dit is de maximale last die op dit product kan worden aangebracht. Dit wordt aangegeven op de sticker op het product en in de instructies. Een gelijkmatig verdeelde belasting houdt in dat het volledige gewicht**

van de last gelijkmatig is verdeeld over de top rails. Twee gelijkwaardige producten kunnen twee keer dit gewicht dragen. Een pallet of iets dergelijks met een gewicht van maximaal twee keer de toegelaten belasting kan ook door twee van deze producten worden gedragen.

WAARSCHUWING!

- **Lees vóór gebruik alle aanwijzingen zorgvuldig door om het risico op persoonlijk letsel te beperken.**
- **De poten van het product moeten worden vergrendeld in de uitgeklapte stand.**
- **Ga niet op het product staan.**
- **Belast het product niet te zwaar. De maximale belasting is 590 kg.**
- **Gebruik het product alleen op een vlakke, droge, harde en horizontale ondergrond.**

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	590 kg
Afmetingen indien ingeklapt	108,8 x 9,5 x 14 cm
Afmetingen B 108,8 x H 61,5-81,7 x 44,5 cm	
8 Verschillende hoogtes om de poten in te stellen	61,5-81,7 cm
Gewicht	9,6 kg

MONTAGE

1. Ingeklapte schraag.

AFB. 1

2. Druk de vergrendeling in en klap de poten uit, zodat de top rail rust op de steunplaten (45 x 90 mm).

AFB. 2

3. Trek de poten uit elkaar en druk de dwarsliggers naar beneden totdat deze recht zijn.

AFB. 3

4. Druk de vergrendeling in en klap de poten uit, zodat de top rail rust op de steunplaten (45 x 90 mm).

AFB. 4

5. Trek de poten uit elkaar en druk de dwarsliggers naar beneden totdat deze recht zijn.

AFB. 5

6. De poten kunnen in stappen van 25 mm worden ingesteld. Om de poten langer te maken, trekt u de poten naar buiten tot de vergrendeling in de gewenste stand grijpt. Om de poten korter te maken, drukt u de vergrendeling in, trekt u de poot iets naar buiten en drukt u deze vervolgens in.

AFB. 6

7. Twee correct uitgeklapte en gemonteerde schragen kunnen worden gebruikt als steun voor een werktafel die tot 1180 kg kan dragen.

AFB. 7

INKLAPPEN

1. Klap de schraag in door stappen vijf tot en met twee te herhalen. Begin met de poot die laatst is uitgeklapd.
2. Controleer dat de vergrendeling goed vast zit en de poten in de uitgeklapte stand vergrendelt.

